

A Kolozsvári Kalandos-Társulatok.

(IV-ik és befejező közlemény.)

Articulus a külözép-utczai Társaság számára ¹⁾ 1826.

Előbeszéd.

Valaki jó keresztyén, jó hazafi és polgár akar lenni, annak szükséges vallásosnak lenni, azaz szükség elsöben is az Istent teremtojének, bölc igazgatójának, és egyedül való föbb boldogítójának szükség hogy meg esmerje és ötet tiszta lélekben imádjja. Másodsor hogy felebarátjához mint embertársához tartozó kötelességet nem csak tudja, hanem azt tehetsége szerint híven teljesítse is. Harmadsor, hogy a' maga boldogságát is munkálodja, 's ezek szerint az Istenre nézve szentül, felebarátja iránt igazán, magára nézve pedig mértékletesen éljen. Mindazokra törekedvén a' melyek igazak, a' melyek tisztességesek, a' melyek jó cselekedetüek, a' melyek tiszták és valami ditséretes és jó hirü, azokról gondoskodják: Szent Pál tanítja Filippibe küldött Levele IV-ik Része 8-ik versében. --- Ezek között az egyik felebarátunkhoz tartozó kötelesség lévén, azok között pedig egy-egy nem lehetvén annál tisztességesebb 's az tisztaság, s annál fogva az egészség reguláit is inkább illető dicséretes cselekedet, mint az, hogy az halottak rendes idejökben tisztességesen temettessenek el, mely még a' pogányok között is tisztességben tartatott, a' keresztyén eleink pedig e' végre úgy nevezett Kalandos czéhot, vagy is társaságot állítottak, melyről, és ennek tagjairól, azoknak kötelességekről jobb moddal való elrendelteségekről s fenállhatásokról; ugy ellenben a' köztök való jó rendnek megháborítóit s a tisztesség, a' becsület regulái ellen vétöknek 's a' társaságot megbántóknak büntetésekről Articulusokat is irtanak, melyek ez uttal megvizsgáltatván, megjobbítottak szükséges hozzáadásokkal megbovítotték, 's e' következendő Articulusokba irattak tudás és szoros megtartás végett a' Kalandos társaságnak a' város főbirája subscriptioja alatt, és notariusi extradatum mellett a nemes város pecsétjével is megerösítve ki is adatott.

¹⁾ A külözép-utczai Kalandos irományaiból.

I. Articulus. Minden a' ki a kalandos czéhban bé akar állani, akár ezen városból való légyen az, akár más helyről itten meglepedett légyen, megkivántatik, hogy józan, jámbor életű, jó hírű, tisztességes és becsületes jó magaviseletű ember legyen, ki is beálltakor fizet d. 12.

II. Articulus. Szükség, hogy a' Kalandos társaságnak egy igazgatója legyen, kitől az egész társaság függjön, az egymásközt való szeretetnek 's jó rendnek fentartására különösebben vigyázzon, mint a jó apa, a' maga háza népére; az honnan az ilyen becsületes jó hírű nevű apának is neveztetik igen méltán. — A' ki pedig Kalandos apának választatván, ezen tisztességes kötelességet magára fel venni nem akarná, büntetessék 2 frttal.

III. Articulus. Előjárók 12 számból állók választassanak az öregebbek, és érdemesebbek közül, a notariusok 13-dik lészen, kikkel együtt az apa a kalandosbéli előadható ügyes bajos dolgokat igazítja el, egész Kalandost mindenkor fárasztani nem lehetvén, 's minden dologért nem is kelletvén; a' nagyobb dolgokat pedig az Kalandos társaságnak commissariususa eliben, s ha ez is el nem igazíthatná, előle a' t. tanácsba viheti.

IV. Articulus. A ki dékánnak választatván, azt felvállalni nem akarná, fizessen a' Kalandosnak 2 frtot.

V. Articulus. A ki kalandosbéli levén, valamely hibájáért büntetés alá vonatik, 's azért ráncorból a' társaságot fel akarná hagyni helyes oka adása nélkül, az ilyen fizessen büntetést a kalandosnak 3 frtot.

VI. Articulus. Midőn a' Kalandosbélíeknek a' temetésen való megjelenésre harangszó vagy dékány által hir adatik vagy egyik Kalandos a másiknak a' mezőn vagy másutt tanálkozván megmondja, hogy halottjok vagyon, 's a' rendelt órára a' temetésen meg nem jelenik, 's meg nem jelenésének helyes okát nem adja, fizet d. 12. Az özvegyek pedig csak d. 6.

VII. Articulus. Midőn a' Kalandos a' temetőkertbe bérkezik, ottan akkor a' sirások a' sir körül álljanak, és a' mikor a' dékány parancsolja, a' sírt behányini készek legyenek; az ennek nem engedelmességek büntetésök d. 12.

VIII. Articulus. A kik a' Kalandossal pénzért temettetnek, az emberkorú halottért vegyen 8 frtot. Egy kisebb halottért vegyen 6 frt 20 kr. Az olyan halottat pedig, a' ki idegen vagy árva lévén, s tehetsége nem maradna, miből eltemettessék, ha valamely kalandosbelinek házánál halna meg, ezt a' Kalandos mint maga házabélit tartozik illendőleg ingyen eltemettetni. Ha pedig az illetén szegény a' Kalandoson kívül valónak házánál hal meg, az illetén halottnak eltemettetéséről gondoskodják a' halottas háznak gazdája,

ha pedig ez is szegény leend, ekkor a Kalandos felefizetéssel elégedjek meg, 1 frttal.

IX. Articulus. A temetésen jelen levő kalandosok közül a' kiket a' dékány testvivőnek sors szerint kirendel és ennek nem engedelmeskedik, büntetése d. 24.

X. Articulus. A sirások rendre tartoznak sirt ásni: a pénzes halottnak sirásáért fizetendő pénznek fele része illeti a' sirásokat, fele pedig a Kalandost, mely is adassék az atyának kezében számadása alá, mely osztán esztendőnként karácsonban a' Kalandos között a commissáriusnak jelenlétében igazságosan osztassék fel. — Tekintetet kell tenni mindazáltal az előadható szükségre és a' kalandosbeli elnyomorodott szegény sorsúaknak felsegállításokra megkívántató költségek iránt is. Továbbá meg kell itt azt jegyezni

XI. Articulus. Hogy az esztendőszámból bejövő pénzt, melyet mindennek bizonyos mértékben esztendőnként minden esztendőben meg kell adni, a' Kalandosnak szükségére kelletik fordítani, és a temetéshez megkívántató szerszámok megszerzésökre ezekről is hasonlólág az apa számolni tartozik.

XII. Articulus. Ha valamelyik az ifjak közül halottvitelkor vigyázatlansága miatt a' koporsót elejtené, büntetése 1 frt.

XIII. Articulus. Ha valamelyik a' sirásban hibáznék, hogy a sirban a' koporsó annak szük volta miatt megakadna, vagy a sir, mint illik, tisztességesen és illendő mélységnyire nem ásódnék, büntetése 1 frt.

XIV. Articulus. Midőn sirásni ki mennek, 's a' sirásó a' sirban bészáll, ha a sirásó társa reá nem vigyáz, vagy társát a' sirba hagyná, büntetése 1 frt.

XV. Articulus. Ha a Kalandoson kívül más valaki a' Kalandossal akar temettetni, fizessen a' Kalandosnak 8 frtot és a' sirásóknak ételt, italt tisztességesen, míg a sirásás elvégeződik, az ilyen sir pedig, melyet valamely háznak népe maga és hozzátartozóinak temető sirjává választ és azt vagy koporsókő vagy bérácsolás által megjegyyez s a több sirtól megkülönböztet, két ölnyi mélységű legyen, és illendő szélességű, és hosszú, melyet aztán másnak senkinek is felbontani, 's abban temetkezni 12 forint büntetés alatt nem léssen szabad.

Az ezen Articulusban kiszabott regulát minden kalandosbéliék közönségesen az irt büntetés terhe alatt szorosán megtartani köteleztetnek. Rendszerint pedig a' közönséges sirok mélysége másfél ölnyi, azaz kilencz suknyi legyen.

XVI. Articulus. A ki a kalandos gyűlésében a' tábla járásra és meghívásra a' rendes órára meg nem jelenik, s meg nem jelenhetésének helyes okát adni nem tudja, büntetése leszen d. 12.

XVII. Articulus. A Kalandos gyűlésében s egyebütt is a' hol a' kalandosbélinek személyesen kell megjelenni, maga helyett feleségit, kalandos-társát, vagy más akárkit is nem küldhet, hanem személyesen tartozik megjelenni, és ha az apától a' meg nem jelenésre engedelmet kérne is, az engedelem méltó és helyes ok nélkül neki meg ne adassék; az ez ellen vétőnek büntetése annyi mint feljebb d. 12.

XVIII. Articulus. Midőn a' Kalandos az apa házánál egybegyűl ottan catalogus olvastatván, a' ki hirtétel és engedelem nélkül ottan megjelenni elmulatta, ennek is hasonlólag büntetése d. 12.

XIX. Articulus. A ki kalandosbeli társát méltatlan és illetlen szóval megsérti, vagy szidalmazza, ez meg bizonyosodván, büntetessék elengedhetetlenül d. 30. A ki pedig azt cselekedné, másodszor is, büntetése kettőztessék, sőt ha harmadszor is affélében hibázni merészelné, arestommal is büntetessék, s' kiszabadulásakor megsértetett társát kövesse meg az apa, és öregek előtt. Ha pedig az illetén fenyítékek után is meg nem jobbitaná magát, testi alkotáshoz képest legfeljebb hat pácza kemény ütésekkel is az illő engedelmességre szoríttassék, méltó lévén az ilyen vakmerő a pácza-ütésre.

XX. Articulus. Ha pedig egyik a másikat még nagyobb méltatlanságokkal illetni bátorzkodnék, és még kezit is társára bántásképen reá tenni merészelné, megtámadná, az ilyen kalandosbéli előbb az apánál adja fel panaszát az öszvebékeltetés végett, és ha a' békesség az apa és előljárok gyűlésében végbe nem vitethetik, jelentsék tel a Kalandos társaság commissariusának, s ha az sem igazíthatja el köztök a' dolgot, terjeszszék azt a tekintetes nemes tanács eleiben. A ki pedig ezen jó rendet követni elmulatná, és elsőben is a tekintetes főbíró, vagy k. bíró úrnak, vagy a tekintetes nemes tanácsnak alkalmatlankodnék panaszszával, ez a' panaszlókat a' rendes útnak követésére visszautasítván, a panaszló abbéli rendeletlenségéért büntetessék d. 50.

XXI. Articulus. A kalandosbéliek az apától előljárójok, és notariusoktól illő függésben legyenek, kik hasonlólag a' Kalandosbélieket érdemlett becsületben tartani kötelesek, az ez ellen vétők, és egymást szóbeli méltatlansággal illetők büntetése leszen mint feljebb d. 30.

XXII. Articulus. A ki pedig a Kalandosbéliek közül a' Kalandos ellen kikelne, az ellen támadni 's ellene méltatlanságokat elkövetni bátorzkodnék, vagy czégéres vétekben esnék, az ilyen méltó büntetése elvétele végett az illő helyre jelentessék fel 's bűne mértékéhez képest arestommal 's testi büntetéssel is az engedelmessegre és maga megjobbitására szoríttassék.

XXIII. Articulus. A ki a' kalandosbéliek közül esztendő számra

kibocsáttatik, ha öreg, fizessen esztendőnként d. 50. Ha pedig a' sirások közül megyen ki esztendőnként, fizessen 1 frtot.

XXIV. Articulus. Ha valamelyik kalandosbélinek felesége özvegyiségre marad, mind addig, míg megholt férjének nevit viseli, tartozik a' Kalandos ötet tíz pénznek esztendőnként való fizetése mellett maga között megtartani, és ha meg hal, tisztességesen eltemetni ingyen.

XXV. Articulus. A Kalandosnak sirászi közül senki is a' dekánság viselése nélkül ki nem bocsáttatik, hanem azt két esztendőig tartozik becsülettel és hiba nélkül viselni; azután midőn a 12 öregek közül valamelyik meghal, azok közé a' mint következik a' rend megtartatván, felvétetik.

XXVI. Articulus. A ki az három egymás után következő temetésre méltó ok, hirtétel, és engedelem megnyerése nélkül vakmerőségből elő nem állana, az illetén arestom, vagy még testi más büntetés által is az illő engedelmességre szoríttassék.

XXVII. Articulus. Ha az egyik kalandosbéli más kalandosbélinek sirásni megyen, hanemha atyafia leend, büntetessék 1 frt.

XXVIII. Articulus. Ha a kalandosbéliek közül valamelyik a' temetésközben a' keserves háznál az úton, vagy a' temetőben lármát, vagy veszekedést szerezne 's botránkoztatást okozna, az ilyen a' Kalados (így!) közelebb esendő egybegyűlésekor további haladék nélkül az apa házánál büntetődjék 1 frttal.

XXIX. Articulus. Midőn valaki a' Kalandoson kívül való a' Kalandostól tisztességtétel végett halotti kísérelket kíván, az ilyen a' Kalandosnak fizessen előre salláriumot 4 frtot.

XXX. Articulus. A ki a' temetőből a' szerszámot kötelessége ellen haza vinni nem akarná, büntessék (így!) d. 24. Ha pedig a 2 apa a' szerszámokat a' sirásón kül (így!) egyéb célra kiadná, a' kárnak megfizetésén kívül büntetessék d. 50.

XXXI. Articulus. Ha a' kalandos-apaságot viseltnek vagy viselőnek becsületes jó hírű nevű fia a Kalandos társaságban bevétetni kérédzik, ötet a társaság maga közé bevenni, és az ifjak között a' közép grádsba helyeztetni köteleztetik.

XXXII. Articulus. A külső fertályokban lakozó birtokos gazdák és még a lakók is, kik méltó okból, ugymint hivatal, vagy valamely közönséges tereh viselése tekintetéből a' kalandosba bé nem állhatnak, az ilyenek a béállásra nem erőltethetnek; De az ilyen személyeken kívül mindenek a' Kalandosba béeskünni köteleztetnek egy forint büntetésnek terhe alatt, valahányszor magokat ettől vonogatnák. Béesküvén pedig tartoznak a' fenn leírt Articulusokban foglalt minden kötelességeket pontosan, az azokban kiszabott büntetések terhe alatt, mint illik, egész készséggel teljesíteni.

XXXIII. Articulusban végre meghatároztatik a' Kalandos tár-

saság szállárístáinak fizetésök is, mely a' Kalandos társaság cassájából, melyről az apa az öregekkel együtt hívségesen a' commissarius jelenlétében esztendőnként karácsonban számolni tartozik, úgy mint: a kalandos-apának esztendei fizetése 4 frt. A notariusnak 2 frt. Az előljáróknak egyiknek-egyiknek 30 kr.

B e v é g e z é s.

A fenn leírt Articulusokat minden kalandosbéli az elsőtől fogva az utolsóig hiven, és pontosan teljesíteni, és az apa a maga esküdt öregeivel együtt az alattok valók által is teljesítettnei kötelezetnek, az egymáshoz tartozó felebaráti kötelességből és nem büntetéstől való félelemtől indítatva, mindazokat önként cselekedvén a' melyek tisztességesek, a' melyek dicséretesek, a' melyek becsületesek, és a' melyek jó hírűek; ellenben minden rendetlenségtől, egyenetlenségtől, hibás, botránkoztató, és társát, felebarátját sértegető illetlen szóktól, cselekedetektől, kiváltképen pedig melynek még csak meggondolása is borzasztó iszonyodás, a' Teremtőnek, 's az Idvezítő szent nevének 's több efféle rothadt beszédeknek kiszóllásától, minden magától szorgalmatosan megtartóztassa. A ki pedig még is ezek ellen hibázni merészelné, a' fennebb írt Articulusok szeriat méltó büntetésit el fogja venni.

Melyekhez képest ezen Articulusok most előre közelebb is, ezután pedig minden félesztendőben a' Kalandos egész gyűlésében az apa házánál közönségesen mindenek előtt, és mindennek hallattára illő csendességben értelmesen, és figyelmetesen, tudás, szoros megtartás, és minden kalandosbélinek maga ahoz való alkalmaztatása végett olvastassanak fel, hogy így az azokat netalán tán vakmerőképen általhágni merészlők, s ez által magokra terhes büntetést vonók a fennírt Articulusoknak nem tudásával magokat helytelenül teljességgel ne menthessék.

A kalandos-apa részéről leteendő eskü mintája. ¹⁾

En N. N. esküszöm, ki Atya, Fiu és Szent Lélek, teljes Szent Háromság egy bizony örök Isten, engemet úgy segéllyen!

Hogy a mostani kalandos-apaságomba hiven eljárók, a társaság híre nélkül nem büntetek; sem a Kalandos szerszámával nem kereskedem; se a Kalandos massa pénzivel nem kereskedem, — 's a notariusommal hamisan nem iratok, sem a két dékányommal hamisat nem követek; mikor az esztendőm telik, öreg társaimmal számadást készitek, s új esztendőbe sáfárságomról számot adok; a hamisat nem igazitom, az igazat nem hamisitom. Isten engem úgy segéljen 's úgy adja meg lelkem idvességét!

A 12 öreg, a' dékán és a notarius szintén esküt tesznek le.

¹⁾ A külmagyar-utczai kalandos-társulat atyjánál megőrzött irományokból.

A külmagyar-utczai Kalandos öregeinek eskümintája.

1883. februárius 8-kán hutletétele egy 12 öregnek:

Én N. N. esküszöm, ki az atya, fiu és szentlélek teljes szent háromság egy bizony örök Isten engem úgy segéljen, hogy a mostani Kalandos-társaság 12 öregségét elfogadom és híven eljárók a társaság javára és nem rosszára és a midőn apaság rejám került, azt híven elfogadom és híven el is viselem és a hamisat nem igazítom és az igazat nem hamisítom. Isten engem úgy segéljen, úgy adja lelkem idvességét!

Irtá Dávid Márton Kalandos jegyzője 1883-ban.

Hütletétel egy notáriusé.

Én esküszöm, ki atya, fiu, szentlélek, teljes szent háromság egy bizony örök Isten engemet úgy segéljen, a mostani notariusságomban híven eljárók, senkinek nem kedvezek, minden kedvezés nélkül a törvényt kiszolgáltatom, senkinek sem kedvezek, sem atyám-fia, sem komámnak, sem senkinek hamisat nem vallok; a 12két (igy!) öregén kívül törvényt nem mondok, sem hamison nem írok, az igazat nem hamisítom, a hamisat nem igazítom!

Isten engem úgy segéljen, úgy adja lelkem idvességét!

Déják Mihály,
Kalandos jegyzője.

A Kalandos-társaság tisztviselőinek eskümintája. ¹⁾

Én esküszöm az élő Istenre, ki atya, fiju, szentlélek, teljes szent háromság egy bizony örök Istenre, hogy mindeneket a mivel tartozom az Kalandos társaságban szolgálatot tenni, híven és igazán fogok benne igyekezni. Isten engem úgy segéljen, úgy adja lelkem idvességét! Amen!

Az ifjabb hidelvei Kalandos búcsúztatója.

Senkinek nintsen itt örökkös hazája
Mindenek elmulnak bárki ki visgállya
Oda sijessünk hát hol örökké élünk.
S azhol az úr Jézus szüntele (igy!) lesz vélünk.
Oh Jézus Istennek ártatlan bíránnya
Mi bünös lelkünknek kegyes megváltója
Kérlek enged nekünk hogy szent országodban

¹⁾ A külső-szén-utczai becsületes kalandos-czéh protokollumából.

Örökkös lehessünk paraditsomokban
 Nem aranyan, sem ezüstön, hanem ama ma-
 Kula és szeplő nélkül való bárán (igy!) Úr Jézus
 Krisztus drága piros vérem megváltat, sőt
 Magának eljedzet halatt szép gyülekezetnek
 Hallandóságodat én bennem szemléljed
 Ember minemü vagy, eszt mostan megértсед
 Hozzád ezintésem éltedet úgy éljed
 Hogy ha ma vagy egeségben holnap vagy . . .
 Akathat a halál törében és tétetől a földben
 Azért találtossál készen
 Oda fen a menyben van az én jegyeseм
 Oda várt magához az én szerelmesem
 Kivánt az én lelkem testemből kiszálni
 A menyben Istennel nagy vígságban lenni
 Férgék eledele most már testem lészen
 Mert lelkem testemtől itt már bútsút vészen
 Menyben lelkem vigad testem itt elrothad
 A még föld porából ismét hogy feltámad
 Por voltam és viszont most porrá kel lennem
 Mind a füst és pára e földről költözmem
 Rothadó testem a setét s'urban mégyen
 De más rothadatlan Istenemnél lészen,
 Jelen van az urban boldogult és kimult néhai
 Keresztén atyánkfíának alkalma-
 Tasságával megszorodat Ke. Hi. Tár.¹⁾
 És Gyer.² Mi.³⁾ Jóa.⁴⁾ és Szom.⁵⁾ ⁶⁾ Mind
 Nemzetest, kit az Ur Jézus Krisztus a halál által
 Kiszollitván az élőknek seregéből
 Kegyelmetek pediglen mindnyájan ez tisztel-
 Séges Temetőnek helyére úgy mint az
 Ur Istennek veteményező kertjében szép
 Számu sereggel és tisztességgel kiki-
 Sérni nem sajnálatták és a földnek job an-
 Nyának meg is atták és jó reménség alá hagyta
 Melly istenes fáradtságakért és tisztességtevélekért
 Eszt kívánnya én általam mind egyen egyen
 Kegyelmeteknek, hogy a minden áldásaknak
 Szent Isten⁶ áldgya meg és szentelje meg kegyel-
 Meket mindnyájon kicsintől fogva nagyig, kik most
 Iten jelen vagynak, ez urban boldogult kimult
 Néhai keresztény atyánkfíának pedig adgya

1) Kedves Hitves Társa, 2) gyermekei, 3) mind, 4) jóakarói, 5) szomszé-
 dai, 6) egy szó olvashatlan.

Az Ur Isten az utolsó napon boldog feltámadást
 Oly végel, hogy a mikoron eljövend a mi urunk
 Jézus Krisztus unszolásának kiáltására Istennek
 Ama harsogató trombitájával, kire minden halot-
 Tok a földnek porából feltámadnak
 Akor eszt is felvévén lelkét testével egyesítvén
 Vigye bé amaga ditsőséges szent halylékában
 Ahol bátran elmonhassa eszt a szép szava:lat
 Tsalárd e világnak minden ditsősége
 Olvadó hóhalman épült ékessége
 De nem tsábitot meg engemet szépsége
 Mert táplálta lelkem Jézus édessége
 Jegyesem a Jézus, én az övé vagyok
 Érte mindeneket megvetek s elhagyak
 Hiszem hogy értem is ő megfeszítettet
 Ez hittel elvészem az örök életet
 Jövel Jézus Krisztus hiveid védelme
 Életnek halálmanak (igy!) ura fejedelme
 Jövel jövel hozzám lelkem megváltója
 Légy az árváimnak hív vigasztalója
 Kedves hitves társam az én véső (igy!) szómat
 Nyujtom én tehozád végbücsuzásomat
 Álgyan meg az Isten hív szeretedért
 És én mellettem tett sok fáradságadért
 Ligyen az ur Isten tenéked vezéred. Valamég ez
 Földön pájádát eléred
 Akkor pedig, mikor éltedet halállal tseréled
 Adgya meg a Jézus tenéked az örökös béred
 Kedves gyermekeim, nektek is kivánam
 Az én szerelmemmel szívbeli áldásam
 Sajnálam tölletek mostani válásam
 De az halál miat nintsen maradásam
 Azért áldat Isten árvák édes attya
 Minden hívő lélek kegyes biztatója
 Légy árva házamnak bölcs kormányzója,
 Atyai kegyelmed gondat visel rája
 Hatalmas kezedbe letettem éltemet
 Bizom, hogy megatad (igy!) az én kérésemet
 Halálom óráján biztatál engemet
 És szent országodban juttatád lelkemet
 Jövel uram Jézus főtzelja hitemnek
 Adj bátorságos szálást megnyugot testemnek
 Légy bétejesítője jó remésigemnek
 Ad meg ödvességét tőled vet lelkemnek

Vigan el is mégyek hozzád megváltóhoz
 Kivánkozik lelkem édes Jézussához
 Oh hogy ne sietetnék az én Krisztusomhoz
 Mert hiszem előmbe lelki koronát hoz
 Ura (igy!) Jézus Krisztus hiveid védelme
 Tekints kegyelmesen az én sok bűnömre
 Hogy juthasán lelkem ditsó örömére
 Az angyalak sergek*) gyülekezetében
 Menyek azért bátran a megoszlatásra
 Nyavajám után vig boldogságomra
 És halálam után tsendes nyugovásra
 Én Jézusom előtt való udvalásra (igy!)
 Boldog állapotom most a menyországban
 Örül vigad lelkem boldogok sorában
 Mert élek Istennél halhatatlanságban
 Dicsőült szentekkel*) fényes állapotban
 It immár vég nélkül az én Jézusomat
 Szemlélem s tisztellem az én Krisztusomat
 Mivel elvégezte pályafutásomat
 Birom mindörökké megnyert koronámat
 Isten irgalmának gyimánt koronáját
 Szép virágból fűzöt drága koszoruját
 A menyei kertben nyilt piros rozsáját
 Fejemen viselem ikes violáját
 A bárá (igy!) Ur Jézus vig lakodalmára
 Hivtak el vég nélkül való fő jóvára
 Örül s vigad lelkem, hogy ily álapottra
 Jutat fel Istennek szine látására
 Menyben asztalam is már megterítettet
 Az Ur Jézus Krisztus mellé is ültetet
 Poharam is nekem tsordultig töltetett
 Nyájas beszédével megörvendeztetet
 Életem halálam volt nékem Jézussam
 Ügyemet fogató (igy!) kegyes páttronusom
 Hitem, reménységem érdemem Krisztusom
 Hiszen feltámadásamkor lész nékem tutorom
 A menyországban nyájas kalahuzom

*) Az angyal-sergek és a szentek fölemlítése szerintem arról tanuskodik, hogy e búcsuztató a hitújítás előtti időben szerkesztetett. L. G.

E kifejezések benne vanuak a Szent Dávid zsoltárai alapján készült ref. Énekeskönyvekben is; onnan vehették a ref. kalandosok. Stylusa is ujabb-kori, hogysen reformáció előtti kori lehetne. Szerk.

Má nints egyéb hátra, henem hogy testem (et)
 Tegyétek bé Földben hideg tetememet
 Takarítsátok el aképen testemet
 Mint angyalak vétték menyékben lelkemet
 Ezekre az Isten segéljen titeket
 Szent Fija kegyelme építse hitetek
 A Szent lélek ujjá szüljön benneteket
 Szent háromság menybe vigye lelketeket
 Szerelmes Jézusom, ki lakozol menyben
 Az atya Istennel egyenlő felségben
 Ditséret, ditsőség adasék mindenben
 És e szent lélekkel mind örökké menyben.

Ámen!

Közli: DR. LINDNER GUSZTÁV.